

Contents / Table des matières

Acknowledgements / Remerciements — V

Mario Laarmann, Clément Ndé Fongang, Carla Seemann, Laura Vordermayer
Reparation, Restitution, and the Politics of Memory. A Methodological and Historical Introduction — 1

Part I: Restitution and Reparation

Première partie : La restitution et la réparation

Igiaba Scego
L'icône — 23

Markus Messling & Christiane Solte-Gresser
Qu'est-ce qu'une pratique culturelle de réparation ? La stèle d'Axoum et « L'icona » d'Igiaba Scego — 33

Part II: Museums, Art, and Entangled Histories

Deuxième partie : Le musée, les arts, et les histoires entrelacées

Kader Attia
Les Entrelacs de l'Objet | The Object's Interlacing — 65

Jonas Tinius & Angelica Pesarini
(Ir)reparability Begins in the Body: Towards a Museum of Disrepair — 91

Clément Ndé Fongang
Repairing Cultural and Museum Cooperation between Cameroon and Europe — 109

Patricia Oster
Les statues considérées comme des protagonistes des histoires européennes d'interdépendance et de désunion — 135

Part III: Commemorative Politics and the Public Sphere

Troisième partie : Les politiques de la mémoire et le domaine public

Hannah Katalin Grimmer

To Represent the Non-Representable. A Mnemonic Restitution of the Body in Claudia Fontes' *La Reconstrucción del Retrato de Pablo Míguez* — 155

Sahra Rausch

Repairing the 'Suffering of the Others'? The OvaHerero and Nama Genocide between Recognition and Misrecognition — 177

Part IV: Reparation through Literature

Quatrième partie : La réparation par la littérature

hn. lyonga

***and I mean / and I am saying* — 199**
Half-Hymns, Prayers, and Fortifications — 202

Ibou Diop

Qui répare qui ? Comment et pourquoi ? Une éthique et esthétique de la relation — 207

Alexandre Gefen

La réparation au prisme des débats sur l'universel — 217

Ibrahima Sene

Forms and Obstacles of Reparation in Bernhard Jaumann's *Der lange Schatten* — 225

Part V: Reparation and Ecology

Cinquième partie : La réparation et l'écologie

Olivier Remaud

Trouble against Trouble — 245

Lucia della Fontana

Conte de fées et réparation écologique : *La lucina* d'Antonio Moresco — 255

Fabiola Obame

**De l'imagination environnementale à la restauration des liens
écouméniques — 271**

Contributors / Contributeurs — 289

Index — 293